





100

餐館服務

Restaurant Hiring

200

家庭服務

Home Service

200

看護服務

Health Care Service

300

公司請人

Company Hiring

400

招生中

Registration

400

駕駛學校

Driving School

餐館租售

Restaurant for sale

房地產租售

Real Estate

修理業務

Remodeling

庭園美化

Gardening

Electrical & AC Service

冷暖電氣

700

水務電器

Plumbing Service

水務電器

屋頂修繕

Roofing

700

專業砍樹服務

地毯清潔

Carpet Cleaning

700

門窗專家

Garage Service

車庫服務

700

電視

TV Service

電視

地板銷售安裝

Flooring Service

700

安全監控系統

SECURITY NOTICE

安全監控系統

姻緣一線牽

Personals

狗狗寵物美容

Pet Grooming

保養修理

Auto Repair

殺蟲專家

Pest Control

服裝修改

Alterations

機場接送

Transportation

牙齒保健

Dental Service

800

照像館

電腦、手機

Computer/Phone

命理手相

Fortune Teller

按摩服務

Massage Service

●每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字，  
英文字母及數字二字為中文小字一字，空格標點符號均需計算。  
※English title: 12 letter    ※English content: 120 letters  
●廣告內容均由委刊者提供，本報一概不負責任。  
●廣告涉有爭議，本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。  
●涉及法律責任廣告，需提供身份證件及當事人簽字負責，本報概不負責。  
●廣告刊出如有錯誤，請於二日內前來更正，如係本報排版錯誤，將予以免費補刊，但以二天為限。

美南新聞刊登  
注意事項

●分類廣告請預付廣告費，如中途停刊者，恕不退還費用。  
●刊登一個月以下者，廣告均不得改稿，若需改稿每次酌收費用5元  
●本報接受VISA及MASTER信用卡付費，如電話(Tel)或傳真(Fax)訂稿委刊，請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV號/ZIP code Address號，其訂稿如有錯誤由客戶自行負責，恕不補登。  
●截稿時間：星期一至五3:00pm /星期六11:00am  
截稿或之前訂稿，其稿將在第二天刊登。

100

布菲餐館請人

Buffet Restaurant

\*Buffet店,薪優

離中國城45分鐘  
白人區,小費極佳,誠請  
經理,收銀帶位,企傭,  
供住宿(環境好,條件佳)  
還有員工保險,  
獎金制度及休假  
電:281-979-3628

Buffet餐館

誠請企傭一名  
供吃住  
離中國城2個半小時  
有意者請電:  
713-859-5498

100

堂吃外賣店

Restaurant Hiring

\*堂吃外賣店

Humble大機場附近  
誠請有經驗外送員  
全工或半工均可  
底薪高+小費好  
有意者請電:  
832-247-1330

外賣餐館請人

位610/Heights區  
誠請  
有經驗外送員  
可報稅, 區好.  
有意者請電:  
281-935-8126

堂吃外賣店

位8號/Westheimer  
誠請  
Part time Cashier  
Part time 麵點助手  
請短訊或電話:  
713-269-3936

100

中/日餐館請人

Restaurant Hiring

糖城中日餐館

離中國城20分鐘.  
薪優●廚房炒鍋師傅  
●Part time Driver  
簡單美式中餐館,  
工作輕鬆. 意者請電:  
832-862-8888

中日餐館請人

Woodlands白人好區  
誠請炒鍋,Sushi師傅  
經理或前檯接電話,  
男女企傭(女生無住)  
可住宿,住屋條件佳  
需報稅. 意者請電:  
805-881-8883

奧斯汀中日餐館

薪優誠聘熟手炒鍋  
(Cook)月薪\$3700  
Sushi Chef 壽司師傅  
Kitchen Helper 幫廚  
Waitress (企傭)  
住宿環境佳,交通方便.  
電: 512-639-9599

新張中日餐館

8196 Barker Cypress  
TX 77433,薪優誠請  
大廚及油鍋師傅,  
企台,Cashier,送外賣.  
有意者請電;  
832-434-6107

日餐請人

Restaurant Hiring

\*NOW HIRING

IZAKAYA HI Japanese Restaurant  
Full time/Part time  
Wait staff / Bartender / Sushi Chef  
Please text or call  
John : 832-629-1129  
12637 Westheimer Rd #140

\*糖城日餐誠聘

熟手男女企傭  
小費好,需報稅.  
位59和6號  
有意者請電:  
832-758-0728

日本餐館請人

距離中國城40分鐘,  
誠招 壽司師傅,  
企台、鐵板燒師傅.  
廚房師傅.  
薪優,意者請電  
504-485-3430

日本餐館誠請

Sushi Man, Server  
Cashier. FT/PT  
意者請電: Kitty  
281-493-2932  
Sushi Jin Japanese Rest.  
14670 Memorial Dr.  
Houston, TX 77079

日本餐館請人

位Galleria區  
薪優, 誠聘  
全工Sushi Chef  
全半工Sushi Helper  
英文好企傭. 請電:  
832-696-3838

西南區日餐

薪優,誠聘  
●Kitchen Helper/廚房幫手  
●炒鍋及油鍋及打雜  
有中餐經驗者優先  
●Server/企傭.  
意者請電:  
832-289-1003

KATY日餐

誠聘熟手企傭  
Part time/Full time  
需要報稅  
請電或短訊或留言  
832-232-1001

高級日本餐館

誠請企傭及帶位:  
需工卡.  
全工或半工均可  
薪優面談.  
意者請親臨或電:  
6345 Westheimer  
713-781-6300

糖城日本餐館

位6號/糖城,誠請  
Waitress企傭,小費好  
全工或半工均可  
需可報稅. 請電:  
281-325-0628  
832-868-8813

刊登分類廣告

美南日報

Southern Chinese Daily News

Nicole Chiu

Tel: 281-498-4310  
Fax: 832-399-1355  
Email: cla@scdaily.com

11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

刊登分類廣告

美南日報

Southern Chinese Daily News

Nicole Chiu

Tel: 281-498-4310  
Fax: 832-399-1355  
Email: cla@scdaily.com

11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

奶茶飲料店

FOR SALE

\*奶茶店出售

位Richmond,  
1200呎左右,  
離中國城15分鐘.  
含設備出售. 電話:  
832-878-6992  
713-562-1598

賣粽子

好消息,粽子

端午節到了  
現在接受預訂  
黃東五香鹹肉粽2.5元  
豆沙梔水粽2元  
預約電話:黃師傅  
832-638-6104  
713-517-2803

200

餐館租售

Restaurant for sale

其它

租售

Restaurant sale

\*KATY旺區

10號旁堂食店急售  
地點佳,面積大,  
交通方便,含酒吧台  
和patio.非誠勿擾.  
詳情請電:  
832-788-0217

中餐外賣店售

位達拉斯好區  
約2000呎,  
生意有3萬  
地點好,設備齊全  
歡迎看店. 請電:  
469-285-1999

外賣店出售

位Spring,1200呎.  
租2240(包水,垃圾)  
售45,000.因股東不和,  
意者請電:  
720-937-6501  
●另請兼職 Driver

新裝修堂吃外賣

日餐出售,西北區290/  
Cypress,2個月免租,  
1千8百尺有 Drive Thru  
房租6千包水包管理費  
價格面議,非誠勿擾.  
意者請下午2點後電:  
832-576-5280  
832-525-5599

堂吃外賣店售

休士頓北Spring區  
地點位置佳,生意穩定,  
1800呎,房租\$3500  
月營業額3萬左右  
包水,管理費,垃圾費  
詳情請電洽:  
214-392-5763

賺錢餐館出售

Katy區堂吃外賣店  
1000呎, 老店,  
生意好,客源穩,  
適合家庭經營.  
有意者請電:  
832-466-6627

壽司吧出售

位於290和8號公路  
交界處Kroger超市內  
生意穩定,地點佳,  
設備齊全.  
有意者請電:  
917-912-3655

中越餐館出售

二家中越餐館  
1800呎, 4400呎  
位德州南部,生意穩定,  
固定客源.歡迎看店  
因東主退休出售.  
956-800-8085(C)  
956-585-0800  
956-630-0963

堂吃外賣中餐

位45號北,近大機場  
2年店,只做6天,  
生意3萬8到4萬6  
3800呎,房租\$3700  
新裝修,因個人身體問題  
急售5萬. 非誠勿擾.  
832-387-9968

賺錢餐館出售

Pasadena 2160呎  
地點好,出售\$300k  
近 Convention center  
和化學工廠,油工廠.  
歡迎看店.意者請電:  
832-643-8099

休斯頓知名餐館

高級亞洲餐廳出售  
位Galleria區,周邊高檔  
寫字樓和高檔住宅區.  
高檔新裝修,約4500呎.  
地點好,生意好,因東主  
將退休願出讓. 請電:  
832-244-1495

賺錢好餐館售

近中國城2分鐘  
全新裝修,1800呎  
旺區,生意穩定,  
設備齊全. 急售  
接手即可賺錢. 請電:  
713-815-1152

中日餐館出售

堂吃外賣店,  
客源穩,  
白人區,地點佳.  
意者請聯絡:  
281-818-9795

Texas BBQ餐館

Westheimer/Eldridge  
營業額\$250K,3200呎,  
已經營25年,設備齊全  
因東主退休自售.  
機會難得. 請預約看店.  
意者請英文電:  
281-543-4041

日餐出讓

因股東意見不合,  
2000多呎  
位於spring和  
woodland之間.  
意者請電:  
832-277-0773

賺錢中日餐館售

位Katy好區,  
1500呎, 房租\$3000  
(包水費+垃圾費)  
生意5萬多,  
因人手不足出讓.  
626-456-4383

中餐館出售

1900呎,近Katy區  
地點佳,生意穩,  
設備全,房租低  
歡迎看店議價.  
意者請留言或短訊:  
832-679-3940

賺錢餐館出售

4000呎,位西南郊區,  
距糖城1小時  
午餐Buffet外賣堂吃  
因東主退休出售  
誠意者電:非誠勿擾  
832-483-5967

中日餐館出售

堂吃外賣中日餐館  
位休士頓南部  
生意12萬  
有意者請電:  
832-293-8525

中餐布菲店租

Spring Branch 地區  
Lucky House  
4360呎,布菲店出租  
地點佳,設備齊全  
穩定客源,接手即可營業  
請英文電:經紀Wan Yi  
832-566-7356  
713-623-0360

賺錢中日餐館售

位PearLand,3800呎,  
營業額實收6萬左右  
歡迎看店,餐期勿擾.  
詳情請電:王先生  
646-286-8521  
281-997-2800  
●另請炒鍋

中餐館出售

堂吃外賣店位Katy區  
2400多呎,  
生意3萬1至3萬5  
售價10萬.可議價.  
意者請電/短訊/留言:  
832-618-3370  
(非誠勿擾)

三明治店出售

近1-10/6號大樓內,  
每周五天,7am-3pm,  
雇主已經營十年,現要  
退休求售,要價\$32000  
月租極低(包水電費),  
創業良機,非誠勿擾.  
電:281-250-4357

中餐館出售

休士頓西區中餐館  
賺錢店,利潤高  
3000呎.  
因東主退休出售  
意者請電: 程晴  
281-989-1708

\*飯店轉讓

日式鐵板燒+壽司飯店轉讓,客源穩定,  
每年營業額約150萬  
面積4400平方英尺,可容納120人同時就餐  
5301 Everhart Rd M, Corpus Christi, TX 78411  
轉讓價格60萬  
James Kim 361-548-7168

中國城中餐館/超市生意 轉讓

●中國城內中餐館,2500呎,旺鋪轉讓.  
●百利大道上,東方超市生意轉讓,  
7000呎,全新設備,帶餐廳和廚房,  
房租優惠(\$6650/月)店主急讓.  
請聯系: 德州地產經紀人 程晴  
281-989-1708

建築物連地產

出售或整租/分租  
獨立建築,共3個鋪位  
有大停車場  
1.餐館:免費可接手  
2.按摩院售,設備齊全  
3.空鋪位. 意者請電:  
832-298-8159

For Rent

Spring Branch Area  
Established Chinese  
Buffet Restaurant  
(4360 S.F.)布菲店出租  
Ready to operate  
Contact: Wan Yi (Broker)  
832-566-7356  
713-623-0600

餐館出售

位Westheimer上  
生意穩定,  
歡迎看店. 請電:  
281-704-7653

中餐外賣店

急售. 900呎,  
近Galleria及中國城  
生意穩,租金低,  
因本人回國,無人打理  
機會難得. 請速電:  
713-277-8182

萌娃月子中心

近糖城大華,大湖豪宅  
資深婦科保健醫生  
24小時悉心呵護!  
832-798-0387  
微信:Benwu1121  
www.usxbabycenter.com  
●招聘月嫂,快速辦証

休斯頓月子中心

渡假村式的湖景別墅  
舒適,寧靜,地理位置優越  
步行可到4大超市,  
24小時專業月嫂  
的細心呵護.  
誠聘月嫂及做飯阿姨  
713-410-4900  
微信:usababy333

美好月子中心

高檔湖景別墅,經驗  
母嬰護理,一流婦科,  
兒科醫生及醫院,  
辦理全套證件. 薪優  
誠徵做飯阿姨及月嫂.  
電:956-559-9999  
微信 servicecenterusa

德愛月子中心

德州老字號月子中心  
歡迎大家來坐坐  
281-235-6313  
832-660-2228  
或微信: US3TX8  
或臉書: Vivian Lin  
●另聘護理人員

月子服務

Baby Center

月子服務

Baby Center

月子服務

Baby Center

自助,一對一月子服務

愛心家園月子會所:渡假式豪華湖景別墅  
●產前: 自助,半自助  
●產後: 一對一專職,專業高級服務  
微 信: aixinjiayuan2  
諮詢電話: 713-453-9584

愛之源專業月子呵護中心

●休士頓別墅區,舒適,寧靜,天然河景,果樹,可垂釣.  
●24小時資深醫生,執業護士,盡心呵護您母子平安.  
●專業廚師提供南北方台式料理.  
●司機協助您完成購物,醫院,證照.  
歡迎參觀或諮詢: 832-359-5666  
微信 WeChat: Grace6953  
http://www.lovesource.weebly.com

請接下頁

第3版

公司請人

休士頓電視台職位招聘

1.早間新聞主播: 任職要求:  
●對新聞有較強的敏感性和理解力;  
●具有較高的文化素養和較強的現場應變能力;  
●具有較好的播音主持基礎和語言表達能力;  
●普通話流利、吐字清晰;  
●形象端正、上鏡自然  
2.節目後期剪輯: 任職要求:  
●精通影視後期非線性編輯制作、特效視頻  
剪輯工作  
●熟悉使用Adobe Premiere、Photoshop、  
制作等相關後期軟件.  
●具有較強的獨立制作能力、豐富想像力和創新意識  
●藝術院校影視後期相關專業畢業者優先  
●了解電視節目鏡頭語言、畫面切換技巧  
意者請 Email 履歷: wealee@aol.com











即可閱覽7大版分類廣告

**屋頂專家 風災冰雹索賠專家**

22年經驗, 價格合理  
修補翻新各種屋頂  
大小工程, 質量保證  
免費估價. Min Park

**832-202-8432**



|                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>劉氏園林綠化</b><br/>         植和修剪花草樹木<br/>         後院澆水,挖根,擺設<br/>         籬,樹木嫁接與移植<br/>         造石山,魚池,陽台,<br/>         景,溫室,涼亭,暖房,<br/>         行道不平,多年經驗</p> <p><b>832-670-9559</b><br/> <b>713-517-2717</b></p> | <p><b>木水石電全能</b><br/>         執照#LI 0019006<br/>         花草自動灑水系統,<br/>         軟水器,淨水器,籬笆,涼<br/>         亭,魚池,地板,磁磚,電<br/>         路,水路,招倒垃圾、餘泥<br/>         及以上各種維修.國粵</p> <p><b>832-818-3185</b> 吳</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



## Texas Shutters

### Plantation Shutters

( 植入式百葉窗 )

30年老店·美國製造

免費上門估價

中文熱線：

**832-943-6552**

**源昌水務**  
281-787-7829 Phillip  
832-860-2955 Ken  
疏通: 下水道, 廁所, 廚房,  
浴缸, 洗臉盆, 冷氣機  
洗衣機的去水道。  
修換: 水管, 水喉, 打碎機,  
浴缸, 熱水爐,  
餐館燒埋及油爐

**快速冷氣修理**  
 專業修理安裝:  
 中央,分體,窗式空調  
 餐館制冷設備修理  
 專門解決疑難問題  
 保證質量,價格公道  
 請電:黃先生  
**832-421-6698**

**\*信譽冷氣**  
 精工安裝,維修保養  
 冷暖氣系統,維修家用  
 水電,馬桶,熱水爐。  
 誠信,專業,服務至上  
 價格合理,質量保證  
**832-275-8333** 張

|                                                                                                                                      |                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>陳氏專業冷氣</b></p> <p>● 冷暖氣系統<br/>● 保養, 維修, 安裝,<br/>● 家電, 熱水爐,<br/>● 政府執照, 15 年經驗<br/>● 請電: 陳(英粵國越)</p> <p><b>281-236-2846</b></p> | <p><b>大連冷暖氣</b></p> <p>● 冷暖氣維修安裝<br/>● 熱水爐維修安裝<br/>● 電路維修</p> <p>20 多年工作經驗<br/>德州政府認證技師<br/>James 張</p> <p><b>713-253-5086</b></p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**精準冷暖氣 & 冷凍公司**  
**AirTuner** (各種品牌)  
 ● 住家及商業：保養維修、更新。  
 ● 德州執照 **TACLA 80788C**  
 ● 高額保險：價格公道  
 \*\* 任美國最大冷暖氣公司資深技工 \*\*  
 P.J. 陳：**832-367-1098**

**都市冷氣冷凍集團**  
713-518-4939  
維修保養安裝各品牌冷暖氣, 冷凍系統  
油風機, 熱水器, 洗乾衣機, 爐頭等. 水電煤  
服務第一, 持牌技師, **TACLA28230C**  
商業/住宅. 歡迎比較.  
給我找最好的冷氣維修

**范氏鐵工廠**  
防盜門窗。自動大鐵門。開門機修理。  
加工各種拖車, 翻斗拖車, 承接各種鋼材,  
鋁材焊接工作。  
保證質量。良好的售後服務。  
**713-598-8889** (中文)  
址: **9240 W. Bellfort. Houston, TX 77031**  
●另請焊工師傅, 無經驗者可培訓。



**電腦, 電視, 手機**  
**SHAN'S COMPUTER**  
 電腦、電視、手機專業  
 維修, 20年維修經驗!  
 9600 Bellaire Blvd #129  
 (王朝商場內#129室)  
**713-988-0160**  
**832-790-1141**  
 出售4K超級電視盒



房屋檢驗

Inspection

奇妙專業驗屋

德州認可專業驗屋牌照

能操粵/國/英,

報告詳盡附圖解,助你

購屋決策,收費合理.

請電梅先生或電郵:

832-282-5810

ahi\_tx@yahoo.com

**Secret Eyelash**  
**日式高級睫毛嫁接**  
 日本進口先進全面抗菌睫毛, 日本全面植物膠水。  
 30天內免費修補(逾期無效)  
 玫瑰精華卸除睫毛。  
 日本沙龍專業睫毛清潔&護理  
 訂座: **713-885-2153 優惠 \$20 off**  
 140 Ranchester, Houston, TX 77036 (天資美容院內)



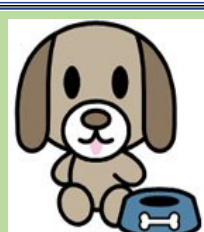
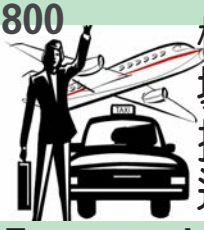
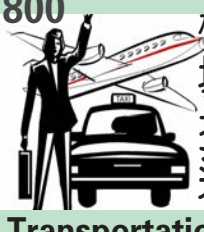




美南日報

星期四2018年7月05日Thursday, July 05, 2018

D7

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><div>1000</div><div></div><div>英文班招生</div><div>Registration</div></div>                                                                                                                                      | <div><div>教授英文</div><div>本地美國人,資深英語家庭教師,教授日常美式會話、商業及旅遊用語,個人或集團均可。<br/>***協助通過公民考試及移民局面談***<br/>skype:david.b.browning /Wechat: Teresa1only<br/>832-788-3383 281-587-6912 布朗寧<br/>5338 Beechnut St. Houston, TX 77096<br/>http://davidbrowning.trustab.org</div></div>                                          | <div><div></div><div>Gun License<br/>申請帶槍執照</div></div>                                                                                                                                                   | <div><div>德州帶槍執照</div><div>中國城軍火庫<br/>可在全美38州攜帶<br/>全課程半天完成\$100<br/>(外州駕照可申請)<br/>各式槍枝買賣/交換<br/>9896 Bellaire #G1<br/>(黃金廣場內)<br/>281-236-4723</div></div>                                                                                                                                                           | <div><div>美南分類廣告NICOLE 美<br/>微信: AD7133021553<br/>Call: 281-498-4310</div><div></div></div>                                                                                                                          | <div><div></div><div>各種維修服務<br/>Computer Service</div></div>                                                                                                                                                                                                                      | <div><div>電腦,電視,手機</div><div>SHAN'S COMPUTER<br/>電腦、電視、手機專業<br/>維修, 20年維修經驗!<br/>9600 Bellaire Blvd #129<br/>(王朝商場內#129室)<br/>713-988-0160<br/>832-790-1141<br/>出售4K超級電視盒</div></div> |                                                                                                                                                                           |
| <div><div>培訓班招生</div><div></div></div>                                                                                                                                                                            | <div><div>萬家培訓</div><div>●培訓: 房地產執照; 貸款執照; 加州建築執照; 保險執照;<br/>●設有房地產執照考試地點: ●歡迎房地產經紀人加入;<br/>832-783-0188 713-898-6818 www.vanjiagroup.com<br/>10333 Harwin Drive #375J Houston TX 77036<br/>Email:ngltian@yahoo.com 微信:Dayu8327830188 萬家集團: 股票代碼VNJA;<br/>●養老院可辦EB-5正在招商中 ●代售多家新房子 ●專業買賣餐廳 ●權威房屋保險</div></div> | <div><div>美南分類廣告NICOLE 美<br/>微信: AD7133021553<br/>Call: 281-498-4310</div><div></div></div>                                                                                                             | <div><div></div><div>賣粽子</div></div>                                                                                                                                                                                               | <div><div>*好消息,粽子<br/>端午節到了<br/>現在接受預訂<br/>黃東五香鹹肉粽2.5元<br/>豆沙棧水粽2元<br/>預約電話:黃師傅<br/>832-638-6104<br/>713-517-2803</div></div>                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                           |
| <div><div>諮詢顧問</div><div>Consultant</div></div>                                                                                                                                                                                                                                                   | <div><div>葉慈律師事務所</div><div>YATES CONSULTING GROUP, LLC<br/>10700 Richmond Ave, STE 230, Houston, TX 77042<br/>Tel: 713-815-5011 / 832-279-7772<br/>專辦:移民法(家庭,特殊人才等)非移民(簽證延期,身份轉換,學生簽證等)<br/>商業法(合同簽訂,項目投資)家庭法(協議離婚,離婚糾紛)<br/>委托書,單身證明,生活經濟擔保以及各類公證 等等<br/>商業過戶/房屋過戶</div></div>                               | <div><div>考試輔導</div><div>Consultant</div></div>                                                                                                                                                                                                                                            | <div><div>公民入籍考試輔導班 保證通過</div><div>*由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導<br/>*提供最新入籍考試基本試題,模擬考題,仿真練習,讓您100%通過<br/>*VIP級別輔導,時間靈活,循環輔導,依照學員的基礎量身定制<br/>*面試由專業律師陪同<br/>歡迎電話諮詢: 713-815-5011 / 832-279-7772<br/>10700 Richmond Ave, STE 230, Houston, TX 77042</div></div>                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                           |
| <div><div></div><div>寵物園地<br/>Pet for sale</div></div>                                                                                                                                                           | <div><div>世界名犬</div><div>持美國養狗執照,有高雅<br/>法國斗牛犬,波士頓,<br/>巴哥,長毛花獵犬,柯基,<br/>超小型泰迪,長/短毛吉<br/>娃娃等名犬優惠出售,<br/>寄養,出售各種寵物,<br/>名犬對外配種,收購小犬<br/>832-969-5083李</div></div>                                                                                                                                               | <div><div>最新2018年<br/>休士頓華人電話簿<br/>即將截稿,請速來電刊登</div></div>                                                                                                                                                                                                                                 | <div><div>800</div><div></div><div>狗狗寵物美容<br/>Pet Grooming</div></div>                                                                                                                                                             | <div><div>JuJu's 寵物美容</div><div>美國專業資格認證<br/>手工剪毛,寵物託管\$20<br/>精心照顧,收費合理<br/>近 Richmond/休士頓<br/>281-818-8809<br/>281-496-7878<br/>12624 Briar Forest</div></div>                                                                                                                                        | <div><div>800</div><div></div><div>狗狗寵物美容<br/>Pet Grooming</div></div>                                                                                                                                                                                                           | <div><div>好狗狗美容院</div><div>●專業資格認證,<br/>提供全套貓、狗服務,<br/>經驗豐富,手工剪毛。<br/>●寵物寄宿,精心照顧。<br/>●收費合理,全天營業。<br/>請電:281-741-8859<br/>11394 Westheimer/8號<br/>Houston, TX 77077(近中國城)</div></div> |                                                                                                                                                                           |
| <div><div>取消交通<br/>罰單</div><div>Defensive Driving</div></div>                                                                                                                                                                                                                                     | <div><div>安全班學校</div><div>取消法院罰單,保險折扣<br/>謝老師(DS#5391)<br/>中文上課, \$40<br/>每周二,三,四,六有班<br/>周日(電話預約)<br/>9:30am MT駕校內<br/>6201 Corporate Dr.<br/>832-863-8882</div></div>                                                                                                                                        | <div><div>1000</div><div></div><div>駕駛學校<br/>Driving School</div></div>                                                                                                                                 | <div><div>MT (好運)駕校C2287</div><div>筆試路考一站式24小時內100%考取駕照,休市中中國城唯一一所筆試及<br/>路考集中的駕校,週一至週日都可路考,中文筆試,中英文路考\$75.<br/>旅遊B1B2都可以考取駕照,不須住滿30日,無需地址証明。<br/>●成人(18歲以上) 中文筆試 周二至周四,周六周日9:30am<br/>●青少年(15-17歲) 天天開班,無須等寒假暑假。<br/>十多年教學正規駕校,可信賴,有學校牌照及老師牌照號碼是正規。<br/>6201 Corporate Dr (企業路) 832-863-8882 謝老師(DE5391)</div></div> | <div><div>美南駕校</div><div>中文普通話授課,保送筆試,<br/>筆試後本校可考路試,<br/>成人筆試班: 星期二,六,10am-4pm,<br/>B1,B2旅遊簽證,可考駕照<br/>青少年班(15-17歲): 隨時報名上課<br/>安全班,取消罰單: 每週日有班<br/>7001 Corporate Dr. #203<br/>832-277-7226王先生</div></div>                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                           |
| <div><div>1000</div><div></div><div>駕駛學校<br/>Driving School</div></div>                                                                                                                                         | <div><div>DPS指定 王朝駕校 路考第三考場</div><div>DPS路試考官,全權下放至百利駕校的教練路試,<br/>在本校一天可完成筆試,2-5天可安排好路考,不用排隊等30天。<br/>筆試班: 星期二五六,考筆試,隨時報名。<br/>路考班: 可安排二個工作天完成。 中學生青年班: 8/6開新班<br/>安全班: 每月2次 7/15, 8/5 歡迎B1B2旅遊探親Austin,Dallas外地學員<br/>9600 Bellaire #120. Houston (百利大道 王朝商場內120室)<br/>電話: 832-633-5555 周師傅</div></div>       | <div><div>趙教練筆試班-成功駕校</div><div>筆試及路試,皆用中英文授課<br/>態度親和,教法新穎。<br/>請洽:趙教練<br/>713-277-5790<br/>832-859-2519</div></div>                                                                                                                                                                      | <div><div>刊登分類廣告</div><div>美南日報<br/>Southern Chinese Daily News<br/>Nicole Chiu<br/>Tel: 281-498-4310<br/>Fax: 832-399-1355<br/>Email: cla@scdaily.com<br/><br/>11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072</div></div>              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                           |
| <div><div>800</div><div></div><div>搬家公司<br/>Moving Service</div></div>                                                                                                                                         | <div><div>Discount Movers</div><div>~廉價搬運~<br/>免費估價,在休士頓<br/>已有20年搬運經驗<br/>意者請英語電:Tony<br/>281-879-9116<br/>832-875-4982</div></div>                                                                                                                                                                           | <div><div>= 搬家 =</div><div>\$58<br/>832-613-4007<br/>Amy</div></div>                                                                                                                                                                                                                       | <div><div>好運來搬家</div><div>公寓,住家,公司,倉庫<br/>經驗豐富,包您滿意<br/>免費估價,全美運輸<br/>設備最全,價格低廉<br/>713-505-8089<br/>832-367-1558<br/>通:國/英/粵語</div></div>                                                                                                                                                                            | <div><div>聯合搬家公司</div><div>公寓住家,公司搬運<br/>碼頭提貨,代客送貨<br/>短長途專業搬運鋼琴<br/>免費估價,價錢便宜<br/>電:713-783-3789 通<br/>713-270-2050 國粵英<br/>unitedmoving.tx@gmail.com</div></div>                                                                                                                                      | <div><div>飛達搬家 since 1985</div><div>德州本地 及 全美各地搬家<br/>專精回台 及 東南亞,每周往返<br/>*門對門服務,有倉儲可供存放<br/>*公司有責任險及貨物險/勞工傷害險<br/>*專精傢俱回台,整櫃/散貨/釘木箱<br/>德州分公司 1-281-265-6233<br/>www.luckymoving.com<br/>760 Industrial Blvd, Sugar Land, TX 77478<br/>執照:DOT:586392 MC-282688 PUCT:151022<br/>●洛杉磯總公司 1-800-743-6656<br/>●紐澤西分公司 1-732-432-4288<br/>●台灣分公司 03-327-5533</div></div> |                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                           |
| <div><div>四季搬家公司 (需每天運者有特惠)</div><div>政府註冊ID 200897974,執照號碼:TXLic006575605C<br/>品質保證,價格便宜,32年專業經驗,免費到府估價。<br/>往Austin,Dallas, San Antonio特價優惠。<br/>本公司有各大小貨車,專門長/短途搬運,<br/>公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD廣告)<br/>英文電洽: 281-903-7688 832-867-5467<br/>或上網查詢: http://www.allseasonsmove.com</div></div> | <div><div>中信搬家公司 (當天電話,當天搬)</div><div>政府註冊TXDD363224B 優質服務,誠實可信<br/>26年搬家經驗,質量保證。公司備有大中小型<br/>封閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓辦公室,<br/>三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險,<br/>工作保證,信譽第一。24小時服務<br/>免費提供紙箱。請電: 832-561-7776 國<br/>●本公司有12人座奔馳麵包車出租</div></div>                                                                              | <div><div>西南搬家</div><div>(O)281-933-1555 I.C.C. M.C.249994<br/>(F)281-933-2953 TX.D.O.T. 44648C<br/>www.swmoving.com U.S.D.O.T 461436<br/>Email: mike.kuo@swmoving.com<br/>●公寓,住家,辦公室,倉庫遷移。<br/>●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱<br/>包裝及自車運送。<br/>●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠。</div></div>                 | <div><div>小陸機場接送</div><div>機場碼頭,市內接送,<br/>老人就醫,購物訪友,<br/>跑腿服務<br/>832-526-6599<br/>陸先生</div></div>                                                                                                                                                                                                                    | <div><div>800</div><div></div><div>機場接送<br/>Transportation</div></div>                                                                                                                                             | <div><div>*接送*住宿*</div><div>機場,灰狗站,移民局,領事館,<br/>接送兼翻譯,機場超低價。<br/>拼車,回程車30%折扣<br/>●安排長短期住宿●<br/>安排住宿,有女房,單間(無線上網,可炊)<br/>832-421-6698 832-913-9286</div></div>                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                           |
| <div><div>800</div><div></div><div>機場接送<br/>Transportation</div></div>                                                                                                                                          | <div><div>德安接送</div><div>本月新車,7座SUV<br/>接一切遠近途<br/>包含機場,旅遊,多日等<br/>10年駕齡,安全,放心。<br/>832-666-0294<br/>王先生<br/>微信: keats_0912</div></div>                                                                                                                                                                        | <div><div>兄弟接送</div><div>*民宿*家庭旅館*機場,<br/>碼頭,賭場,法庭 移民局,<br/>領事館,巴士站,購物,訪友<br/>(兼職電腦維護,監控安裝<br/>24小時恭候<br/>張 832-276-3838<br/>段 832-206-1638</div></div>                                                                                                                                    | <div><div>阿川接送</div><div>*民宿*家庭旅館*<br/>機場,碼頭,賭場,法庭<br/>移民局,領事館,巴士站<br/>購物訪友,小型搬家。<br/>24小時恭候<br/>832-966-6077</div></div>                                                                                                                                                                                             | <div><div>聯合車隊接送</div><div>機場、購物、辦事<br/>價廉、安全、準時<br/>誠信、可靠、親切<br/>各種車型 可選。<br/>832-419-4175 孫<br/>832-288-6066<br/>微信: sandyfang001</div></div>                                                                                                                                                         | <div><div>吳天一接送</div><div>接送:機場,旅館,移民局<br/>商場,購物,旅遊觀光<br/>景點,本地外州。<br/>全天候24小時服務<br/>多種車型 Lexus 430,<br/>KIA豪華8人座<br/>832-273-5003</div></div>                                                                                                                                                                                                                       | <div><div>廉價接送</div><div>機場及訪友購物,<br/>長短途,安全可靠,<br/>服務週到,<br/>收費最便宜。<br/>713-773-2288<br/>909-331-9296(手機)</div></div>                                                                | <div><div>蜀美華人接送</div><div>承接:機場,碼頭,醫療<br/>購物,AM,UT留學生。<br/>用車及商務,20年駕齡,<br/>百萬英里記錄,經驗豐富,<br/>安全準時,重誠信,<br/>多款車型,優質價廉。<br/>電話 281-919-6750<br/>微信 12819196750</div></div> |
| <div><div>800</div><div></div><div>機場接送<br/>Transportation</div></div>                                                                                                                                          | <div><div>老余機場接送</div><div>市內外接送,領事館,<br/>巴士站,購物訪友,<br/>誠信安全,準時可靠,<br/>價格公道,歡迎預約,<br/>24小時服務<br/>832-289-7605<br/>微信:yu8322897605</div></div>                                                                                                                                                                  | <div><div>老廣交通</div><div>24小時服務熱線<br/>832-282-1118<br/>713-874-4235<br/>安全,準時,誠信,周到。<br/>機場碼頭,長/短途接送</div></div>                                                                                                                                                                           | <div><div>永豐機場接送</div><div>長短途接送,價格合理<br/>誠信安全,準時可靠,<br/>全新豪華8人座<br/>24小時預約電話:胡生<br/>281-745-1888<br/>281-912-8088</div></div>                                                                                                                                                                                        | <div><div>刊登分類廣告</div><div>美南日報<br/>Southern Chinese Daily News<br/>Nicole Chiu<br/>Tel: 281-498-4310<br/>Fax: 832-399-1355<br/>Email: cla@scdaily.com<br/><br/>11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072</div></div> | <div><div>刊登分類廣告</div><div>美南日報<br/>Southern Chinese Daily News<br/>Nicole Chiu<br/>Tel: 281-498-4310<br/>Fax: 832-399-1355<br/>Email: cla@scdaily.com<br/><br/>11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072</div></div>                                                             |                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                           |
| <div><div>別猶豫,別錯過歲月</div><div>千里姻緣</div><div>登廣告專線: 281-983-8151</div></div>                                                                                                                                                                                                                      | <div><div>別猶豫,別錯過歲月</div><div>千里姻緣</div><div>登廣告專線: 281-983-8151</div></div>                                                                                                                                                                                                                                   | <div><div>恭喜您在美南報找到好對像<br/>也謝謝您分享喜訊,衷心祝福<br/>11/20/17 恭喜張女士找到終身伴侶<br/>12/10/17 恭喜獨居老伯伯 找到終身伴侶<br/>02/20/18 恭喜章先生 找到終身伴侶</div></div>                                                                                                                                                        | <div><div>恭喜您在美南報找到好對像<br/>也謝謝您分享喜訊,衷心祝福<br/>03/30/18 恭喜劉先生找到好伴侶<br/>05/05/18 恭喜劉小姐找到好伴侶</div></div>                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                           |
| <div><div>*淑女徵婚</div><div>綠卡未婚,三十一歲,高挑米七,<br/>健康美心,學士正職。<br/>尋人品好,有學歷,健康開朗,<br/>要結婚成家的好男。<br/>下午三點至晚上九點電:<br/>713-772-2832</div></div>                                                                                                                                                            | <div><div>*美國男士徵婚</div><div>英俊成功的美國Caucasian單身男子,<br/>誠尋40歲以下,英文流利,善良,嫺淑<br/>的中國女子共組家庭,<br/>並希望一起養育孩子。<br/>請傳英文簡訊至: 832-293-7958</div></div>                                                                                                                                                                   | <div><div>*男士徵婚友</div><div>Professional, handsome, fit 71 year old male<br/>seeking attractive, slender Asian female,<br/>50-65 for dating, romance, serious<br/>relationship or more.<br/>Please respond to Jglad@asia.com<br/>71歲男士,有專職,帥氣,誠心尋找50-60歲<br/>身材苗條,有吸引力的東方女士為婚友。</div></div> | <div><div>*男士徵婚</div><div>美國出生公民,40歲,貌端,179公分,<br/>可英語或廣東話溝通,大學畢業,<br/>在醫院當註冊護士,工作穩定,經濟條件好,<br/>尋找35歲以下的女生,善良淑德的女士,<br/>為婚姻伴侶。<br/>有誠意者請電: 713-540-9607</div></div>                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                           |
| <div><div>*58歲美國男士誠意徵婚</div><div>Serious relationship with good woman<br/>36-48 that leads to marriage.<br/>Must speak English. 需能英文溝通<br/>誠尋36-48歲善良嫺淑的女士先友後婚。<br/>誠意者請英文電: 817-291-8173<br/>或Email: bobpetty01@aol.com</div></div>                                                              | <div><div>男士誠意徵婚</div><div>美國公民,41歲,173公分,<br/>在能源行業工作,有CPA執照,<br/>為人誠懇,尋找身體健康,重視家庭,<br/>受過高等教育35歲以下女生為婚姻伴侶<br/>誠意者請電郵:hbx25@hotmail.com<br/>或發微信: wanlihe425</div></div>                                                                                                                                      | <div><div>*女生徵婚友</div><div>女生25歲,167公分,漂亮聰慧,<br/>研究生畢業,工作穩定,綠卡身份,<br/>經濟條件好,欲尋32歲以下,173公分以上,<br/>大學以上學歷,身體健康,誠實,有責任心,<br/>條件相當的有緣男生為友。<br/>有意者請電: 979-635-0676</div></div>                                                                                                                 | <div><div>60歲女士誠尋老伴</div><div>60歲女士,中等身材,氣質優雅,<br/>公民身份,經濟穩定,<br/>誠尋58歲以上,健康,誠實善良,<br/>經濟穩定的男士為終身伴侶。<br/>誠意者請電: 832-298-9695<br/>或微信: y571729934</div></div>                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                           |



记者黄丽珊摄影

休士顿同源会陈庆辉会长、2017年休士顿华埠小姐陈蔚琳与九位参选佳丽及家长们合影

# 休士顿同源会举行第48届休士顿华埠小姐选拔说明会 九位佳丽将于7月21日在Royal Sonesta Hotel 参赛



休士顿同源会陈庆辉会长于6月28日晚在百利金山餐厅主持第48届休士顿华埠小姐选拔说明会致词，参赛者们在过程中的经历，将会是佳丽毕生宝贵经验。



第48届休士顿华埠小姐入围九位佳丽，许嘉颖、余丽明、徐美丽、谢艾利、张馨怡、严欢、文芊芊、陈美恩、益玉格。



2017年休士顿华埠小姐陈蔚琳致词，去年竞赛过程中，她感受到所有参赛者的成长，大家变得更有信心，更懂得如何呈现自己最好的一面，她对大会表达谢意，接受献花后与主席朱李翠萍(BETTY GEE)合影。



休士顿同源会陈庆辉会长、华埠小姐选美委员会共同主席伍朱月仙(LINDA WU)、朱李翠萍(BETTY GEE)、2017年休士顿华埠小姐陈蔚琳对一直支持这项活动的赞助者表达谢意。



休士顿同源会陈庆辉会长祝贺严杰、何怡中夫妇之女严欢参加休士顿华埠小姐选美



严杰、赵婉儿、Linda Wu、敖锦赐、郑昭、郭颖、何怡中等鼓励侯选佳丽严欢更上一层楼



2018年第48届休士顿华埠小姐九位侯选佳丽，许嘉颖、余丽明、徐美丽、谢艾利、张馨怡、严欢、文芊芊、陈美恩、益玉格、2017年华埠小姐陈蔚琳与指导员狄子枫、杨以以等和媒体会面



休士顿同源会陈庆辉会长，今年休士顿华埠小姐入围九位佳丽，许嘉颖、余丽明、徐美丽、谢艾利、张馨怡、严欢、文芊芊、陈美恩、益玉格。华埠小姐选美委员会主席Linda Wu、Betty Gee、2017年休士顿华埠小姐陈蔚琳及教练Tammy Su

## 用你的废品 换取我的现金 你不会白跑一趟！

**收購：**各種金屬、易拉罐、鋁、黃銅、所有合金、鉛、硬質合金刀片、不銹鋼、汽車電池、鐵、錫、外國金屬、銅和邊角餘料、有產權的舊汽車，各種舊家電：洗衣機、烘乾機、冰箱、冷凍櫃等。請將金屬廢品直接賣給我們，我們直接送進工廠，沒有中間環節，給你的價錢最高！  
從1979年起經營至今，卓越信譽39年！



**C&D Scrap Metal 丹尼斯廢品收購公司**  
地址：6775 Bingle, Houston, TX 77092  
電話：713-862-5588 網址：cdscrapmetal.com  
營業時間：周一至周五，7:30AM--5PM; 周六：8AM-Noon

T04-C&D20 丹尼斯廢品收購C-1234567\_16

**Clarion Inn & Suites Westchase**  
**客來安-號角連鎖酒店**

8號公路旁 • 近中國城 • 交通便利  
華人經營 • 免費早餐 • 無限上網  
華人業務代表 Tammy Chen  
**832-803-9018**  
Clarionchinese@gmail.com  
2930 W SamHouston Pkwy S. Houston, TX 77042

H04-CLARION INN客來安B\_8

**FORT BEND MUSIC CENTER**  
**音樂夏令營 6月/7月**  
探索數種樂器，充滿歡樂的音符！  
網站：<http://fortbendmusiccenter.com/>

每日一小時 - 音樂初體驗  
讓孩子們來學習音樂，包括鋼琴、歌唱、節奏等，結合音樂與故事，充滿樂趣。  
\*18個月-3歲組 \*4-6歲組

每日2.5小時 - 更完整的音樂體驗  
學生將學習鋼琴、吉他、打擊樂器、銅管樂器、歌唱等，體驗音樂的豐富與美妙！  
\*7歲以上依年齡分組 \*青少年組 \*成人組

Fort Bend Music Center (福遍音樂中心)  
**Stafford 總店** 2919 SW Freeway, Suite 160, Stafford, TX 77477  
電話：281-494-5885  
**Houston 分店** 133 Southwest Freeway, Houston, TX 77098  
電話：832-500-4320

M07-FORT BEND MUSIC CENTER音樂中心\_C-2467\_16

## 美南廣播電視台 看電視聽廣播

美南新媒體

# 全面出擊美南電視廣播車新聞ing 全方位為您實況轉播。傳遞全球華人即時新聞

美南新聞傳媒集團結合，最新高科技及全美十大城市之精銳新聞專業團隊，全力為全球觀眾及讀者打造放眼世界。

**美南國際電視STV15.3為方便觀眾收看，「電視廣播合為一體」**不需任何付費，觀眾可24小時直接收看及收聽該頻道，行車間也可方便收聽，輕鬆獲取美南電視節目以及各類國際、社區重大資訊。

操作指南如下，讓觀眾24小時收看收聽：

- 掃二維碼(QR code)：**觀眾只要掃描報上的二維碼，就可連結到美南國際電視，直接在手機上觀看STV15.3。
- 今日美南公眾號直播：**觀眾可在「今日美南」公眾號上，點選「美南視頻」裡的「美南國際電視直播」就可輕鬆連接至STV15.3。
- 下載Apps收看：**可在蘋果商店搜尋「Today America」，下載Apps，除可用手機讀報更方便，也可以在Apps裡收看STV15.3 電視直播。
- Google搜尋：**觀眾只要在Google網站搜尋「Southern TV - STV15.3 Houston」或輸入該平台網址「<http://media.maqtv.com/?1497381&proc=1>」就可直接連結美南國際電視直播平台。

如需開車時收聽廣播，請連接車載音響設備(數據線/藍牙設備)，效果更佳。

Watch Live TV & Online Radio



美南日報

INTERNATIONAL TRADE CENTER

美南新聞

美南新聞 Southern News Group

www.scdaily.com  
Tel:(281)498-4310 Fax:(281)498-2728  
11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

I03-直播車形象AD\_C\_40